



Золотая
рыба



Золотая рыба



Узбекская
народная
сказка

Рисунки
Р. Волбского



Издательство „Малыш“
Москва
1980





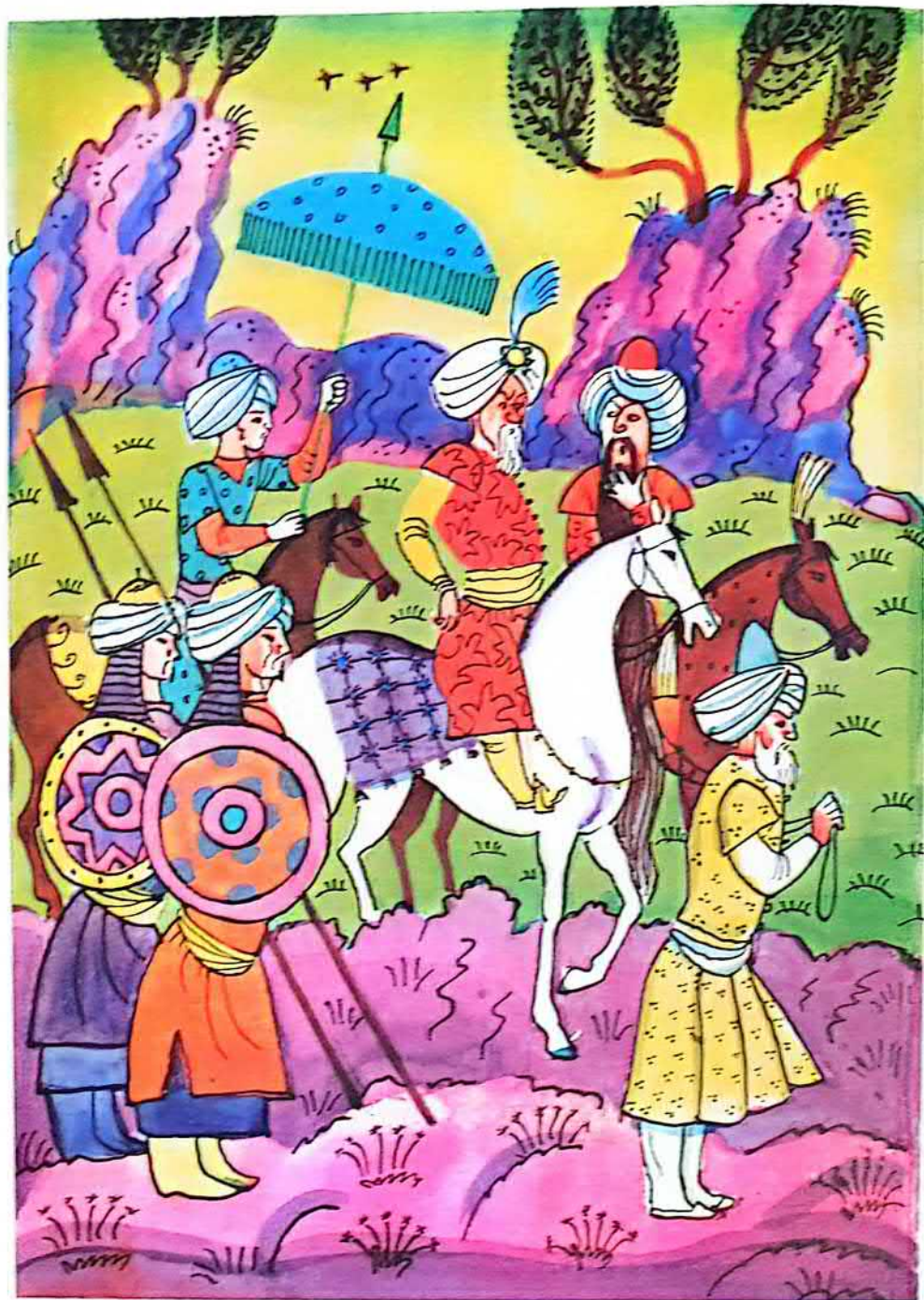
В давние времена жил на берегу моря старик рыбак со своим единственным сыном. Были они очень бедные. Всего добра у них было — старая лодка и невод. Молодой рыбак отцу помогал да целыми днями песни пел.

Однажды закинул старик в море невод. Вытащил его и видит: бьётся в неводе рыба, извивается. А рыба не простая, золотая.

Удивился старик и говорит сыну:

— Присмотри, сынок, за диковинной рыбой, а я пойду расскажу о ней хану. Может быть, он нам за эту рыбу дорогой подарок pošлет.

Ушёл старик. А молодой рыбак посмотрел, как рыба в неводе бьётся, мучится, и стало ему её жалко. Взял он да и отпустил её на волю.



Нырнула золотая рыба в море и уплыла.
 Приехал хан со своей свитой, со своей стражей,
 приказал:

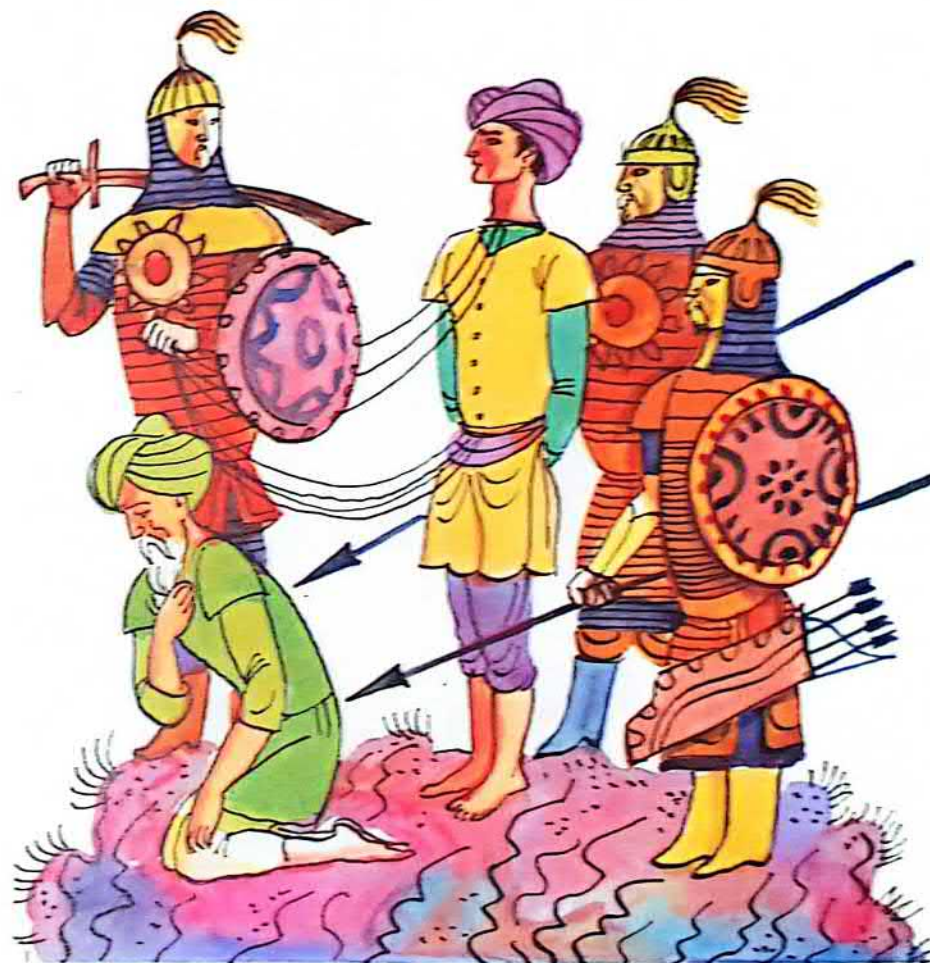
— Ну-ка, показывай свою дивную рыбу!

А молодой рыбак опустил голову и говорит хану:

— Пожалел я красавицу рыбу и в море отпустил.

Рассердился хан, старика стал бранить:

— Ах ты негодный старик! Как ты смел со своим





ничтожным сыном, со щенком, мой ханский покой тревожить? Как ты смел со своим ханом несравненным, лучшим из лучших, любимцем аллаха — шутки шутить! И кто это слышал, чтобы в море золотые рыбы водились?

Тряхнул ханский визирь своей длинной бородой, а борода у него была такая длинная, что по земле волочилась, и говорит:

— Я на свете больше ста лет прожил, но о таком диве не слышал.

Как ни старался старик рыбак уверить хана, что он сущую правду про золотую рыбу говорит, не поверил хан, ещё больше разозлился. И приказал связать молодого рыбака по рукам и ногам, положить в старую лодку и пустить ту лодку в море.

Вернулся хан во дворец — злодейству своему радуется. А бедный старик стоит на морском берегу, смотрит, как волна за волной лодку с единственным сыном в даль морскую уносит, смотрит и не знает, что ему делать, как сына спасти.

Скрылась лодка из глаз, упал старик на землю, заплакал горькими слезами, проклиная жестокого хана.

Лежит молодой рыбак в лодке и ждёт своей гибели. А лодка всё дальше и дальше уплывает.

Наконец показался вдалеке остров. Прибили волны лодку к острову. Врезалась она носом в песок. И в тот





же миг вышел из-за дерева юноша — чудеса из чудес! — был он похож на молодого рыбака, словно одна половина яблока на другую.

Подошёл юноша к молодому рыбаку, руки и ноги ему развязал.

Обнял молодой рыбак доброго юношу, поблагодарил. Юноша достал лепёшку, отломил половину и

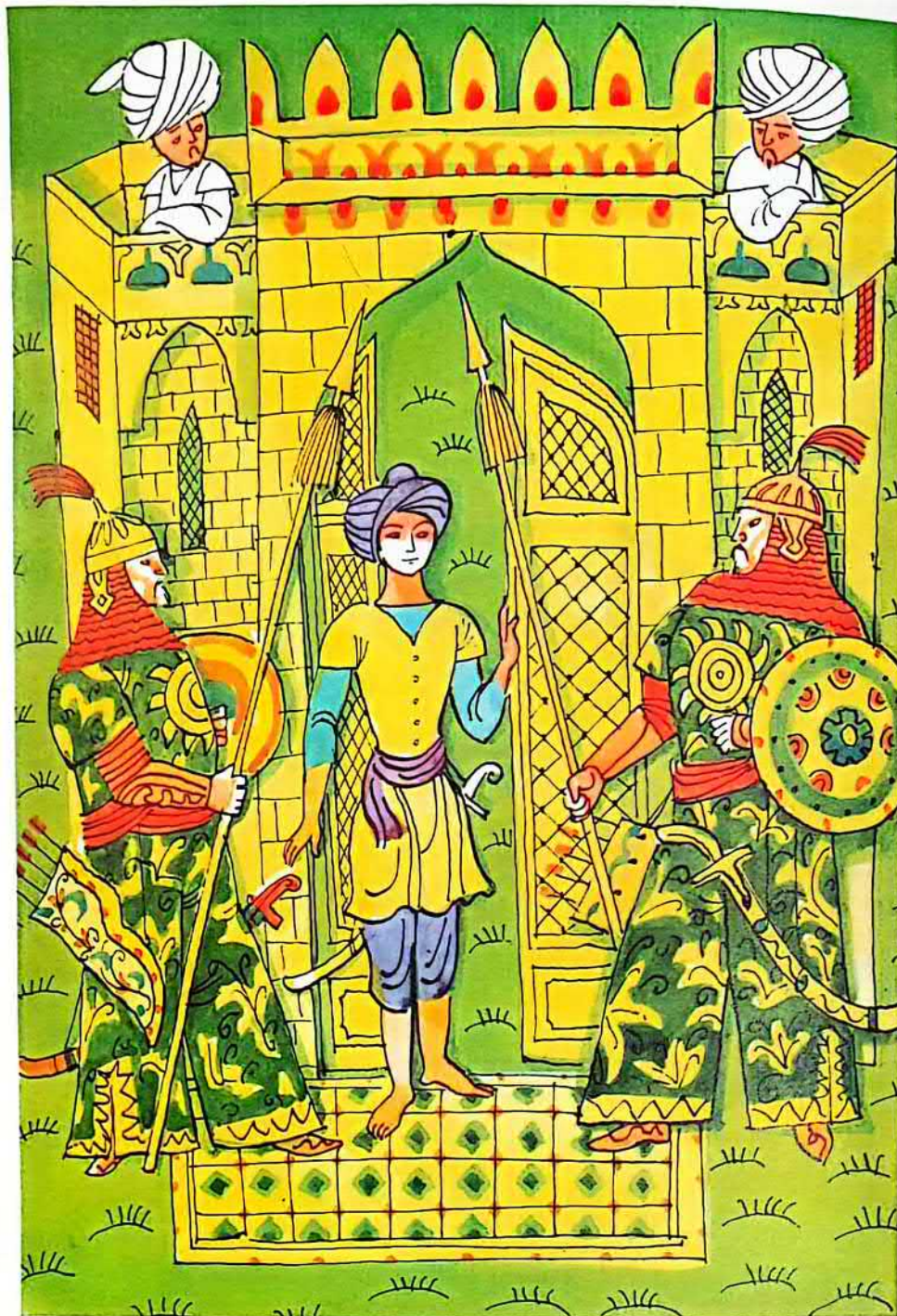


подал молодому рыбаку. Так у них дружба началась, и стали они неразлучные, как братья.

Однажды шли юноши по острову. Видят: какой-то старик стадо пасёт. А ведь они думали, что, кроме них, никого на острове нет.

Подошли к старику, поздоровались.

Старик рассказал им:



— В трёх днях пути отсюда есть страна. У хана той страны большое горе. Единственная его дочь, красавица такая, что и в целом свете не найти, от самого своего рождения ни слова не сказала. Хан всем людям объявил: кто его дочь вылечит, того он самым дорогим подарком наградит, но если ханская дочь по-прежнему немой останется, тому голову долой! Уже много добрых молодцев свои головы в ханском дворце сложили.

Удивились друзья и решили всё же попытать счастья. Когда приехали они к дворцу, юноша говорит молодому рыбаку:

— Дай я первым своё счастье испытаю. Если мне

удастся вылечить ханскую дочь, все подарки с тобой поделим.

Рыбак согласился, и юноша отправился в ханский дворец.

Встретили его во дворце две невольницы и говорят юноше:

— Много здесь богатырей-удальцов, вроде тебя, вылечить ханскую дочь пытались. Но только каждый раз гора из людских голов выше становилась. Поостерегись-ка лучше! И тебя несчастная доля ждёт!

Но отважный юноша смело вошёл к ханской дочери, поклонился ей и говорит:

— Эй, красавица царевна! Нас у отца трое сыновей. Однажды мы шли в рощу нарубить дров. Мой старший брат срубил дерево и выстрогал из него красивую птицу. Он сделал её так искусно, что птица была, как живая. Средний брат пошёл в лес, насобирал самых редких птичьих перьев и украсил ими деревянную птицу. Ещё красивее, прекраснее стала она. А я нашёл чудесный родник и выкупал птицу в прозрачной, чистой воде. Ожила птица, запела и улетела.

С того дня пошли у нас споры, споры-раздоры. Стал каждый доказывать: «Моя это птица была!» Казалось, конца им не будет, спорам нашим. Вот ты скажи, красавица, чья должна быть птица? Разреши наш спор!

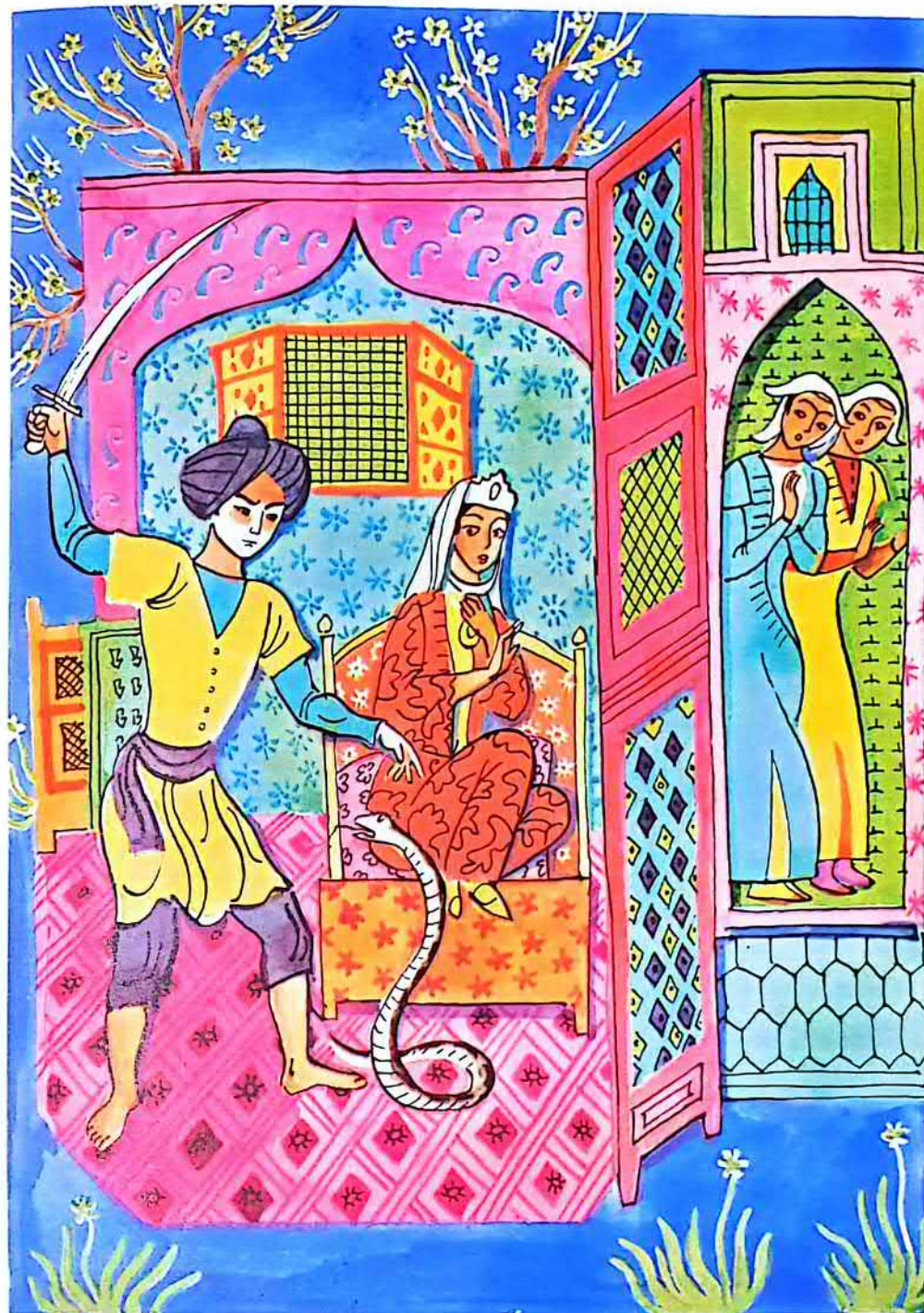
Девушка выпрямила стан, её чёрные длинные ресницы задрожали. По лицу пробежала улыбка. Но ни слова царевна не сказала, только показала рукой на рот и стала качать головой.

Рассердился юноша и воскликнул:

— Раз из-за тебя суждено мне умереть, так пусть и твоя голова вместе с моей пропадёт!

Выхватил меч и замахнулся.

Царевна со страха упала на землю, закричала, и в тот же миг из её рта выползла белая змея. Юноша ногой топнул, раздавил змее голову.



Глазами, полными слёз, посмотрела царевна на юношу, сняла с руки кольцо и говорит:

— Возьми кольцо, иди во дворец к моему отцу. Он тебя наградит.

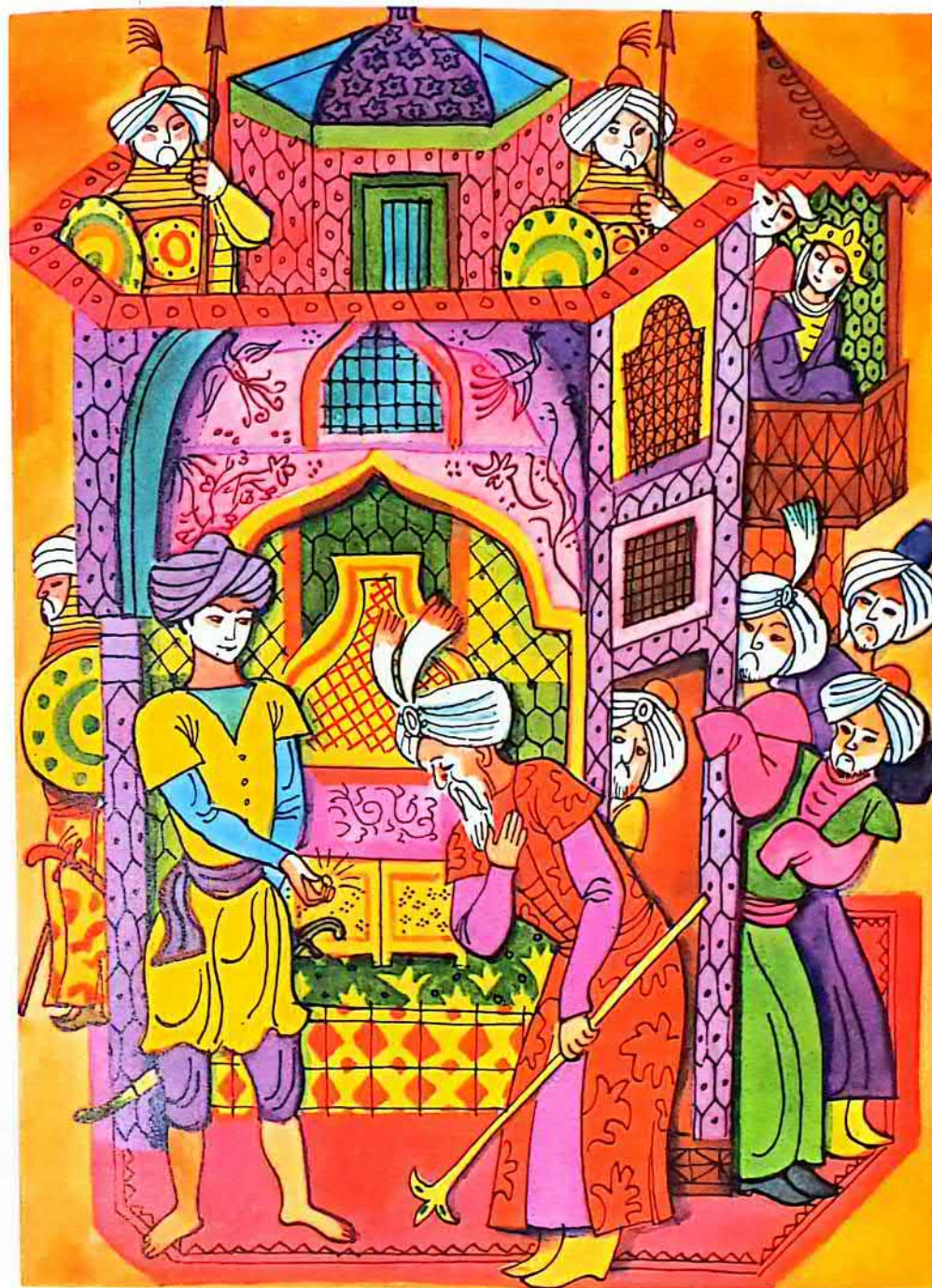
Взял юноша кольцо и побежал к своему другу. Как увидел его молодой рыбак, сразу бросился обнимать товарища. Юноша рассказал молодому рыбаку, что произошло в ханском дворце, передал ему кольцо и говорит:

— Теперь я тебе свою тайну открою. Я — та золотая рыба, которую ты пожалел и на волю отпустил. Когда ты на берегу морском свои песни пел, слава об их красоте дошла до морского царя — моего отца. Я попросил у него разрешения подплыть к берегу, чтобы песни твои послушать. А заслушавшись — попал в сети. Но ты меня избавил от плена. Когда же ханские слуги тебе руки и ноги связали и связанного в лодку бросили, позвал я на помощь своих верных друзей — рыб. Я просил их на спинах своих поддержать твою старую лодку в море и не дать ей потонуть. Мои верные друзья выполнили просьбу и привели лодку к острову. А я принял образ человека, похожего на тебя. За то короткое время, что мы пробыли вместе, я ещё больше узнал, какое у тебя чистое сердце, и полюбил тебя, как родного брата. Но теперь пришла пора возвращаться мне в подводную страну. Вот возьми у меня кольцо, походи к хану и получи от него награду. А если я когда-нибудь понадобится, приходи на берег моря и позови меня три раза. Я всегда тебе на помощь приплыву.

Сказав это, сверкнул он золотой чешуёй в лучах солнца и исчез в море.

Долго смотрел молодой рыбак вслед уплывшему другу и, опечаленный разлукой, пошёл в ханский дворец.

Поклонился грозный хан молодому рыбаку до земли и говорит:

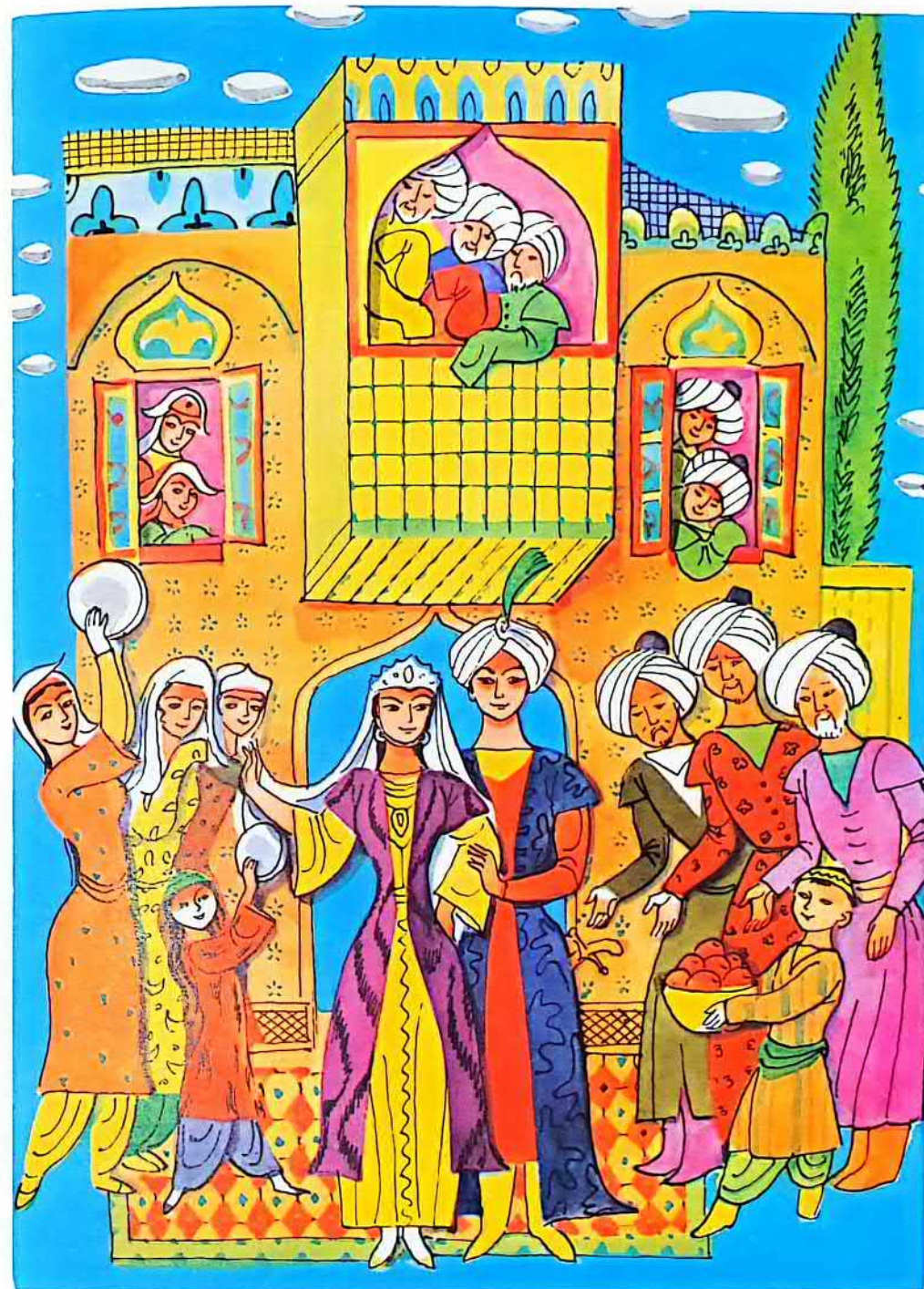


— В награду тебе я самое дорогое сокровище отдам, радость жизни моей, единственную дочь мою. Живите вместе и будьте счастливы.

Слуги ханские нарядили молодого рыбака в праздничные одежды, разукрашенные золотом, жемчугом, рубинами. А на другой день барабаны забили, карнай и сурнай заиграли — свадебный пир начался.

Так молодой рыбак стал зятем хана.

Стала царевна замечать, что молодой рыбак часто печалится, вздыхает.



Подошла к нему царевна и спросила его ласково, о чём он так грустит.

— Как сказать тебе, как объяснить,— ответил юноша.— Хорошо здесь во дворце, полно в нём всяких дорогих вещей, и жизнь сладка и безмятежна. Но я вырос в труде, мои руки привыкли к работе, и тоска меня без неё гложет, точит. Там, далеко-далеко, на морском берегу, покрытом золотистым песком, прошли мои юные годы. Там мой любимый отец остался. Он стареет, он ведь один там остался, смерть к нему подкрадывается. Если ты согласишься отправиться со мной к моему отцу, то я буду самым счастливым человеком на свете. Только знай, что в моей стране ты уже будешь жить не как ханская дочь, окружённая рабынями-служанками, в богатстве и роскоши, а будешь жить как жена бедного рыбака.

— Я на всё согласна,— отвечает царевна,— лишь бы ты был счастлив. Больше мне ничего не надо. Только разве сможем мы переплыть через море? В нашей стране никто не умеет корабли строить.

— Коли так — забота эта моя,— сказал юноша.— Я всё устрою. А ты иди, собирайся спокойно в дорогу.

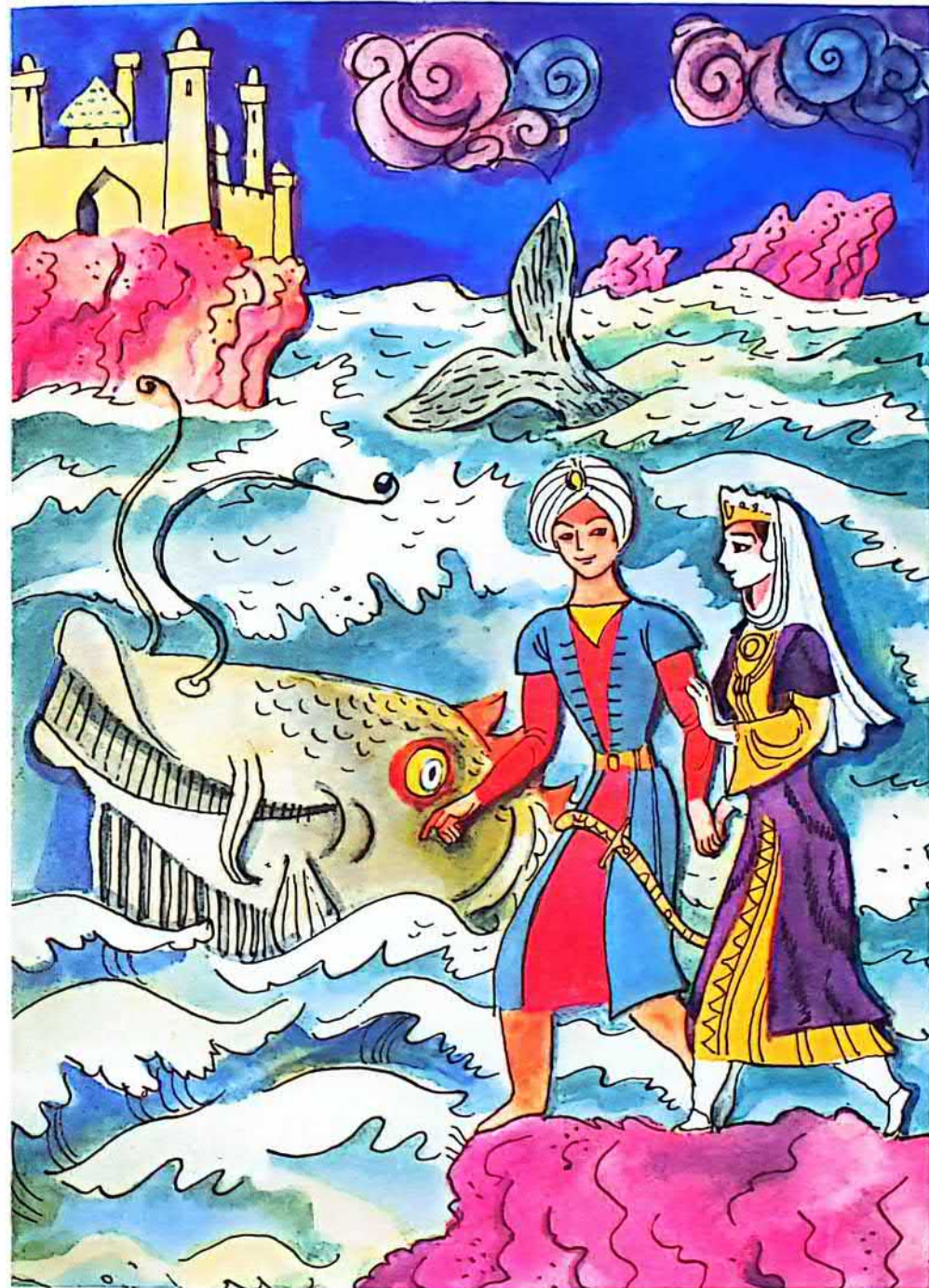
Отослал молодой рыбак жену во дворец, а сам пошёл на берег морской и три раза крикнул. Выплыла из воды золотая рыба и спрашивает:

— Эй, верный друг, какое дело ты мне поручаешь?

— Соскучился я по родной своей земле, хочу на родину вернуться к отцу любимому. А чтобы по морю плыть, нет у нас ни корабля, ни лодки. Старый мой чёлн весь развалился.

Золотая рыба отвечает:

— Желание твоё будет исполнено. Только вечер настанет, я пришлю к тебе большую рыбу, рыбу-великан. Ты с женой заходи смело в пасть этой рыбы. Утром дома будете.





— А не проглотит нас рыба?—спросил молодой рыбак.

— Не бойся. Это только вид её страшный людей пугает. А на самом деле добрая она—добрее её не найдёшь. Счастливого тебе пути, а мне пора.

Нырнула золотая рыба в воду и исчезла.

Когда настал вечер, поднялись на море волны, и к самому берегу подплыла огромная-преогромная рыба. Из носа у неё высоко фонтан бил. Она только



хвостом чуть пошевеливала, а волны так и ходили, так и вздымались кругом. Вот какая она была большая, эта небывалая рыба!

Увидела ханская дочь рыбу и от страха задрожала. А молодой рыбак её успокоил, за руку взял и повёл прямо в рыбью пасть. Вошли они, рыба рот закрыла и поплыла по морю.

Так спокойно плыла она, так осторожно, что ублажала молодого рыбака и его жену. Они и уснули.

А к утру чудо-рыба уже море переплыла. Остановилась и открыла рот.

Упали горячие солнечные лучи на молодого рыбака и разбудили его. Видит он: перед ним родной берег, на котором он вырос, любимая хижина, и возле неё его старый отец сидит, один-одинёшенек.

Удивился молодой рыбак, а ещё больше обрадовался. Ещё бы! Ведь он в свой родной дом вернулся.

Побежал скорей на берег, обнял старика отца.

Вот радость! Вот счастье-то было!

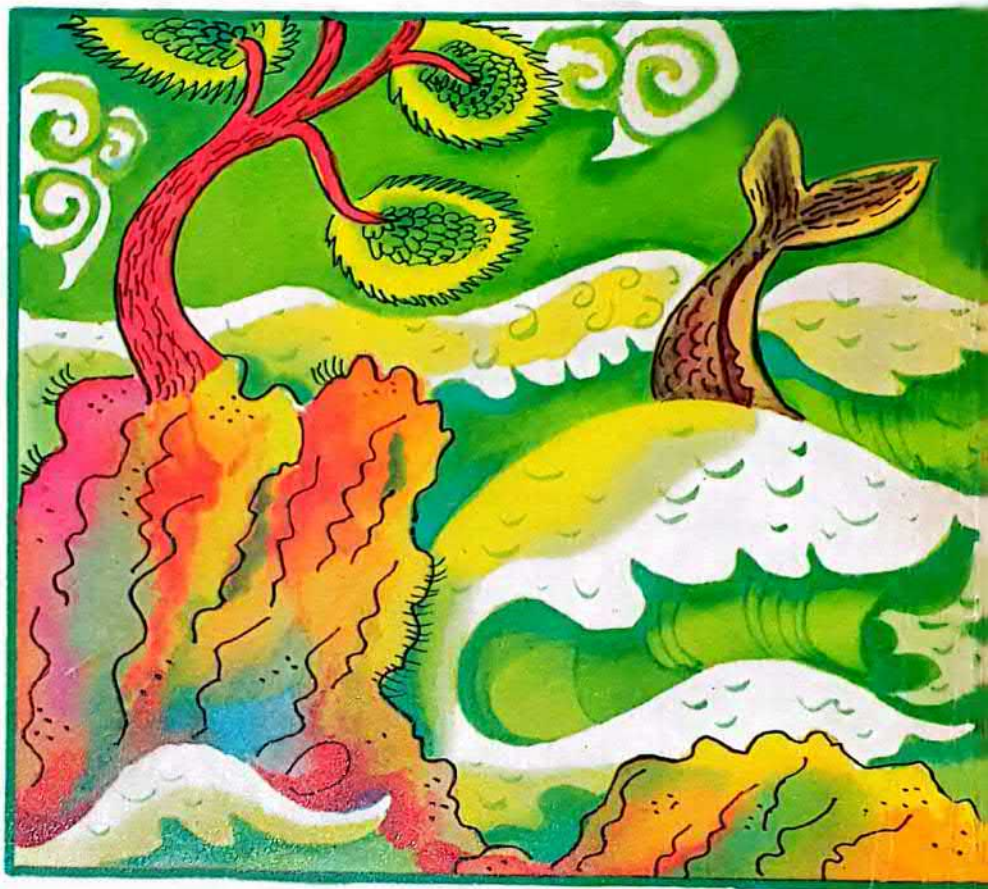
А потом привёл молодой рыбак к отцу свою молодую жену. И стали они все трое мирно и счастливо жить в своей хижине, на своей земле.



СКАЗКИ
15 СЕСТЕР

Узбекская
народная сказка

ИЗДАТЕЛЬСТВО
"МАЛЫШ"



Для дошкольного возраста

ЗОЛОТАЯ РЫБА

Узбекская народная сказка

Художник Р. Вольский

ИБ № 955

Редактор А. Кузнецова. Художественный редактор Г. Кондакова. Технический редактор О. Кистерская. Корректор Н. Пьянкова. Сдано в набор 30.03.79. Подписано в печать 7.01.80. 60х90/8. Бум. офс. № 1. Гарн. балтика. Печать офс. Усл. печ. а. 3,0. Уч.-изд. а. 2,80. Тираж 150 000 экз. Изд. № 4504. Зак. № 877. Цена 25 коп. Издательство «Малыш», Москва, К-55, Бутарский вкл. 68. Калининский орден Трудового Красного Знамени полиграфкомбинат детской литературы имени 50-летия СССР. Роставполиграфпроект Госкомиздата РСФСР. Калинин, проспект 50-летия Октября, 46.

В 78801—031 12—80
М102(03)—80

© Изд. Издательство «Малыш» 1974